

Совет Безопасности

Distr.: General
15 October 2010

Резолюция 1946 (2010),

принятая Советом Безопасности на его 6402-м заседании 15 октября 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя о положении в Кот-д'Ивуаре, в частности резолюции 1880 (2009), 1893 (2009), 1911 (2010) и 1933 (2010),

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Кот-д'Ивуара и напоминая о важности принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 20 мая 2010 года (S/2010/245) и доклады Группы экспертов Организации Объединенных Наций по Кот-д'Ивуару от 9 октября 2009 года (S/2009/521) и 12 апреля 2010 года (S/2010/179),

особо отмечая тот неизменный вклад, который меры, введенные резолюциями 1572 (2004) и 1643 (2005), вносят в укрепление стабильности Кот-д'Ивуара, в частности в контексте запланированных президентских выборов, и подчеркивая, что эти меры направлены на поддержку мирного процесса в Кот-д'Ивуаре,

приветствуя выводы последнего заседания Постоянного консультативного комитета, проведенного в Уагадугу 21 сентября 2010 года под эгидой посредника, президента Буркина-Фасо Блэза Компаоре, *приветствуя* составление и утверждение списка избирателей, *принимая к сведению* обязательство ивуарийских заинтересованных сторон провести первый раунд президентских выборов 31 октября 2010 года и настоятельно призывая их обеспечить проведение выборов в намеченные сроки и завершить нынешний избирательный процесс в условиях, характеризующихся открытостью, свободой, справедливостью и транспарентностью, и в сроки, установленные Независимой избирательной комиссией,

с озабоченностью отмечая, что несмотря на неустанные усилия по улучшению общего положения с правами человека, продолжают поступать сообщения о нарушениях прав человека и норм гуманитарного права, совершаемых в

10-58601 (R) 151010 151010

отношении гражданских лиц в различных частях страны, в том числе об актах сексуального насилия, *подчеркивая*, что лица, совершающие такие деяния, должны предстать перед судом, *вновь заявляя* о своем решительном осуждении всех нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в Кот-д'Ивуаре и *ссылаясь* на свои резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009) о женщинах, мире и безопасности, свои резолюции 1612 (2005) и 1822 (2009) о детях и вооруженных конфликтах и свои резолюции 1674 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте,

определяя, что положение в Кот-д'Ивуаре продолжает создавать угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить до 30 апреля 2011 года срок действия мер, касающихся вооружений, финансовых мер и мер, касающихся поездок, введенных в соответствии с пунктами 7–12 резолюции 1572 (2004), и мер, направленных на предотвращение импорта любым государством всех необработанных алмазов из Кот-д'Ивуара, которые были введены в соответствии с пунктом 6 резолюции 1643 (2005);

2. *постановляет* рассмотреть вопрос о мерах, срок действия которых был продлен в соответствии с пунктом 1 выше, в свете прогресса, достигнутого в рамках избирательного процесса и в осуществлении ключевых шагов в рамках мирного процесса, как указано в резолюции 1933 (2010), к концу периода, упомянутого в пункте 1, и *постановляет далее* провести в течение периода, упомянутого в пункте 1 выше, обзор мер, срок действия которых продлен в пункте 1 выше, не позднее чем через три месяца после проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов в соответствии с международными стандартами, с целью возможного изменения, отмены или сохранения режима санкций с учетом прогресса в мирном процессе;

3. *призывает* ивуарийские стороны Уагадугского политического соглашения и все государства, в частности государства субрегиона, полностью осуществить меры, срок действия которых был продлен в соответствии с пунктом 1 выше, в том числе путем принятия в надлежащих случаях необходимых правил и положений, и *призывает также* Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) оказать всестороннее содействие в рамках ее возможностей и мандата и *призывает* далее французские силы поддержать ОООНКИ в этой связи в пределах их развертывания и возможностей;

4. *требует*, чтобы ивуарийские стороны Уагадугского политического соглашения, в частности ивуарийские власти, обеспечивали беспрепятственный доступ, особенно для Группы экспертов, первоначально утвержденной в соответствии с пунктом 7 резолюции 1584 (2004), к технике, объектам и сооружениям, упомянутым в пункте 2(a) резолюции 1584 (2005), и ко всем вооружениям, боеприпасам и соответствующим материальным средствам, где бы они ни находились, при необходимости без уведомления, в том числе к тем из них, которые находятся под контролем подразделений Республиканской гвардии, и *требует также*, чтобы они обеспечивали доступ на тех же условиях

для ОООНКИ в целях выполнения ею своего мандата и поддерживающих ее французских сил, как предусмотрено в резолюциях 1739 (2007), 1880 (2009) и 1933 (2010);

5. *постановляет*, в соответствии с пунктом 27 резолюции 1933 (2010) и в дополнение к положениям пункта 8 резолюции 1572 (2004), что эмбарго в отношении оружия не распространяется на поставки средств несмертоносного действия, предназначенных исключительно для того, чтобы ивуарийские силы безопасности могли применять только надлежащую и пропорциональную силу при поддержании правопорядка, как это было заранее одобрено Комитетом по санкциям;

6. *подчеркивает*, что он полностью готов к принятию целенаправленных мер против лиц, которые будут указаны Комитетом в соответствии в пунктами 9, 11 и 14 резолюции 1572 (2004) и которые, как установлено, среди прочего:

a) создают угрозу мирному процессу и процессу национального примирения в Кот-д'Ивуаре, в частности путем блокирования осуществления мирного процесса, о котором идет речь в Уагадугском политическом соглашении;

b) совершают нападения на ОООНКИ, поддерживающие ее французские силы, Специального представителя Генерального секретаря, посредника, его специального представителя в Кот-д'Ивуаре или создают помехи их деятельности;

c) несут ответственность за воспрепятствование свободе передвижения ОООНКИ и поддерживающих ее французских сил;

d) несут ответственность за серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, совершенные в Кот-д'Ивуаре;

e) публично подстрекают к ненависти и насилию;

f) действуют в нарушение мер, введенных пунктом 7 резолюции 1572 (2004);

7. *с озабоченностью отмечает* доклады ОООНКИ о наблюдении за средствами массовой информации и те перечисленные в них органы массовой информации, которые подстрекают к насилию и возобновлению внутреннего конфликта, и подчеркивает, что он по-прежнему готов ввести санкции в отношении тех, кто чинит препятствия избирательному процессу, в частности работе Независимой избирательной комиссии и всех других участвующих сторон, а также обнародованию и подтверждению результатов президентских и парламентских выборов;

8. *просит* все государства, которых это касается, в частности государства этого субрегиона, всецело сотрудничать с Комитетом и *уполномочивает* Комитет запрашивать любую дополнительную информацию, которую он может счесть необходимой;

9. *постановляет* продлить срок действия мандата Группы экспертов, учрежденной в пункте 7 резолюции 1727 (2006), до 30 апреля 2011 года и *просит* Генерального секретаря принять необходимые административные меры;

10. *постановляет*, что в доклад, о котором говорится в пункте 7(e) резолюции 1727 (2006), может в соответствующих случаях включаться любая информация и рекомендации, имеющие отношение к возможному дополнительному указанию Комитетом физических и юридических лиц, охарактеризованных в пунктах 9 и 11 резолюции 1572 (2004), и *ссылается далее* на доклад Неофициальной рабочей группы по общим вопросам, касающимся санкций (S/2006/997), о передовой практике и методах, включая пункты 21, 22 и 23, в которых обсуждаются возможные меры по уточнению методологических стандартов для механизмов наблюдения;

11. *просит* Группу экспертов представить Совету Безопасности — через Комитет — за 15 дней до истечения срока действия ее мандата доклад, а также рекомендации об осуществлении мер, введенных пунктами 7, 9 и 11 резолюции 1572 (2004) и пунктом 6 резолюции 1643 (2005);

12. *просит* Генерального секретаря в соответствующих случаях препровождать Совету Безопасности — через Комитет — собранную ОООНКИ и изученную, когда это возможно, Группой экспертов информацию о поставках оружия и соответствующих материальных средств в Кот-д'Ивуар;

13. *просит* также правительство Франции в соответствующих случаях препровождать Совету Безопасности — через Комитет — собранную французскими силами и изученную, когда это возможно, Группой экспертов информацию о поставках оружия и соответствующих материальных средств в Кот-д'Ивуар;

14. *просит* также участников Кимберлийского процесса в соответствующих случаях представлять Совету Безопасности — через Комитет — информацию, по возможности изученную Группой экспертов, о добыче и незаконном экспорте алмазов из Кот-д'Ивуара и *постановляет далее* возобновить действие исключений, предусмотренных пунктами 16 и 17 резолюции 1893 (2009) в отношении взятия образцов необработанных алмазов для целей научных исследований, координируемых в рамках Кимберлийского процесса;

15. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие организации и заинтересованные стороны всецело сотрудничать с Комитетом, Группой экспертов, ОООНКИ и французскими силами, в частности путем предоставления любой имеющейся в их распоряжении информации о возможных нарушениях мер, введенных пунктами 7, 9 и 11 резолюции 1572 (2004) и пунктом 6 резолюции 1643 (2005) и подтвержденных в пункте 1 выше; просит далее Группу экспертов координировать в соответствующих случаях ее деятельность со всеми другими участвующими сторонами в целях содействия развитию политического процесса в Кот-д'Ивуаре;

16. *настоятельно призывает* далее в этой связи все ивуарийские стороны и все государства, особенно государства региона, обеспечивать:

– безопасность членов Группы экспертов;

– беспрепятственный доступ Группы экспертов, в частности к лицам, документам и объектам, в целях выполнения Группой экспертов своего мандата;

17. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.